

Byta ut dragfjäders och draglådan

Tryck ut spårklinkans axel och skjut ut skyddet framåt. Dra ut den undre sliden bakåt ur täckskenan. Haka fast den nya dragfjäders 14405402 i draglådan. För fjädern bakåt under styrrullen i den undre sliden och haka fast den (bild 5).

Byta ut ventilens o-ringar

Lossa cylinderskraven 13301103 (bild 6). Lyft sedan av ventilhöljert 14403934. Ta bort ventiltätningen och knacka ur hela ventilensatsen (bild 7). O-ringarna 13300011 och 13300073 utsätts för starkare slitage och samtliga ska därför bytas ut. Sätt i de nya o-ringarna med o-ringfett 13301706 eller olja 13301708.

Byta ut ljuddämpningen

Ta bort höljert enligt anvisningarna ovan. Tryck ut lagernål 14405330. Ta bort spärrhaken och flänsfjädern. Dra ut ljuddämpningen bakåt och byt ut den.

Suomed

BeA paineilmanaulauskone tyyppi 380/16-420

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttöjäkäskikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttöjäkäskikirja.)

Kuluvien osien vaihto

HUOM! Irroita aina paineilmaletku. Tyhjennä naulamakasiini. Kannen kiinnittämisessä on käytettävä vääntömomenttiavain, jossa vääntömomentti on asetettava 8 Nm.

Ohjaimen vaihto

Poistetaan kierrekansi 14404863 (kuva 1). Mäntä-ohjain-yksikkö työnnetään ulos varaohjaimella (kuva 2). Laakerineulaa 13300186 työnnetään lävistimellä niin pitkälle ulos, että voidaan vaihtaa ohjain (kuva 3). Käytä apulaitetta "asennuspölkky" 14401089. Varmista, että tappi on keskellä reikää. Sen jälkeen männän reikä on tilkittävä molemmilta puolilta kevyesti. Käytä siihen halkaisijaltaan 3 mm:n tuunaa, joka asetetaan poikittain reiän päälle (kuva 3). 1.yö vasaralla tuunaa siten, että reikä muotoutuu hieman.

Männän 0-renkaan vaihto

Kts. kuvaus "ohjaimen vaihto", sitten vaihdetaan 0-rengas 13300158 (kuva 3) ja asetetaan uudestaan käyttämällä 0-rengasrasvaa 13301706 tai öljyä 13301708.

Puskurin vaihto

Kts. kuvaus "ohjaimen vaihto". Sitten työnnetään ulos puskuri ja sylinteri. Osien uudelleen asettamisessa on käytettävä O-rengasrasvaa tai öljyä (kuva 4).

Vetojousen ja vetolaatikon vaihto

Paina salpa-akseli ulos ja työnnä suojus eteenpäin iriti. Vedetään makasiinin alakansi peitekiekkoa pitkin taaksepäin, sitten kiinnitetään uusi vetojousi 14405402 vetolaatikkoon, se viedään ohjauskelan ympäri taakse ja kiinnitetään (kuva 5).

Venttiilien 0-renkaiden vaihto

Löysätään sylinteriruuvi 13301103 (kuva 6), sen jälkeen nostetaan venttiilinkanta 14403934. Otetaan venttiilitiivistet ja otetaan koko venttiilisarja pois (kuva 7). Kovenmasta kulutuksesta kärsivät 0-renkaat 13300011 ja 13300073 pitäisi vaihtaa vain kokonaisina ja asettaa uudestaan käyttämällä 0-renkaiden rasvaa 13301706 tai öljyä 13301708.

Äänenvaimentimen vaihto

Kansi aukaistaan kuten edellä mainittu. Työnnetään laakerineula 14405330 ulos. Poistetaan sulkuvipu ja varsi-jousi. Äänenvaimennin otetaan pois taaksepäin ja vaihdetaan.

BeA Havalı Zimba Tabancası Model 380/16–420

(1) Boyutlar: 221x144x43 (UxYxG)

(2) Ağırlık: 0,94 kg.

(3) En yüksek çalışma basıncı: 6 bar

(4) Çalışma basıncı: 5–6 bar

(5) Hava sarfiyatı/çalışma: 0,3lt / 6 bar

(6) Zimba teli; tip 380, 6 ile 16mm arası

(7) Tek atımlık ses gürlülü seviyesi 87dB

(8) Çalışma yeri ses gürlülü seviyesi 79 dB

(9) Titresim özellikler belirlenen değerlere uygundur.

Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki her bir birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

Asınmış ve yıpranmış parçaları değiştirilmesi

Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini bosaltın. Daima kapağı 8Nm'ye ayarlı tork anahtarı ile sıkın.

Sürücü bıçağın değiştirilmesi

Kapağı 14404863 (fig 1) gevsetin. Piston-sürücü bıçak takımını sürücü bıçak ile birlikte çıkartın (fig 2). Mil demiri ile mili 13300186 (fig 3). Montaj bloğunu 14401089 kullanın. Sürücü bıçak ancak bu şekilde çıkartılabilir. Yeni bıçağın takılması yukarıda anlatılan işlemlerin tersi yapılarak gerçekleştirilir.

Piston O-ring'in değiştirilmesi

"Sürücü bıçağının değiştirilmesi" talimatlarına bakın ve sonra O-ring 1330158 (fig 3) değiştirin ve yenisini yerleştirmeden önce gres 13301706 veya yağ 13301708 ile yağlayın. Milleri yerleştirdikten sonra millerin hareket edip silindiri hasar görmesine neden olmasının engellenmesi için plastik pistonun her iki tarafındaki deliklerin tekrar deforme olması gerekmektedir. Bunu yapmak için bir delik boyunca (fig 3) 3 mm çaplık tomavida benzeri bir alet yerleştirin ve bu alete çekiç ile deliğin bir nebze deforme olası için vurun.

Tamponun değiştirilmesi

"Sürücü bıçağının değiştirilmesi" talimatlarına bakın, sonra tampon ve silindiri değiştirin. Yeri yerleştirmeden önce O-ringi yağlayın veya gresleyin.

Gerilim yayının ve besleme çubuğunun değiştirilmesi

Mili emniyet mandalından kurtarın ve kapağı dışa doğru kaydırın. Arka burun takımını kapak rayının dışına doğru itin, sonra yeni gerilim yayını 14405402 besleme çubuğunun içine kancalayın, arka burun takımının içinde arkaya doğru kasnağın altına ve kancanın üstüne bastırın (fig 5).

Valf sistemindeki O-ringin değiştirilmesi

Valf kapağını 14403934 çıkarmak için allen cıvatasını 13301103 sökün (fig 6). Valf contasını sökün ve valfin bütün parçalarını çıkartın. 7. şekilde valf kapağı 14403934 söküldükten sonra hepsi birbirinden ayrılabilen parçaların görünümü verilmistir. O-ringleri 13300011 ve 13300073 değiştirin ve yenisini yerleştirmeden önce gres 13301706 veya yağ 13301708 ile yağlayın.

Susturucunun değiştirilmesi

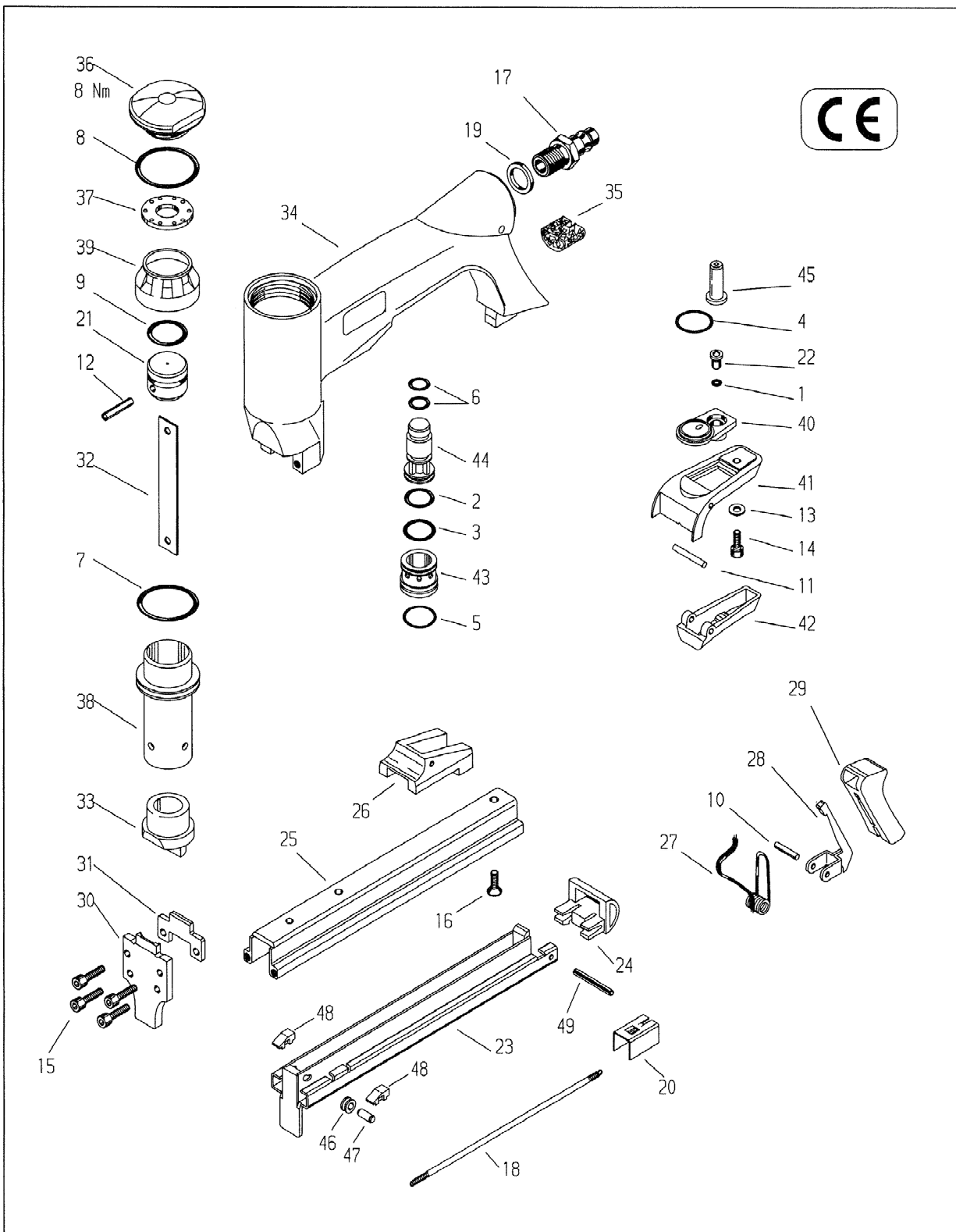
Yukarıda anlatıldığı şekilde kapağı çıkartın. Mili 14405330 değiştirin. Kilitleme mandalını ve ayak yayını çıkartın. Susturucuyu arkaya doğru çekerek çıkartın ve değiştirin.

1	O-Ring	13300002	20	Schubkasten	14403708	30	Werkzeug Teil 1	14404859	40	Ventildichtung	14403933
2	O-ring	13300011		Feeder bar			Front nose			Valve gasket	
3	Joint torique	13300013		Chariot			Plaque frontale			Joint de soupape	
4	Aro torico	13302609		Barra cargador			Placa guia delantera			Junta de valvula	
5		13300054									
6		13300073	21	Kolben	14403712	31	Werkzeug Teil 2	14403920	41	Ventilabdeckung	14403934
7		13300081		Piston			Back nose			Valve cap	
8		13300083		Piston			Plaque arriere			Capuchon de soupape	
9		13300158		Piston			Placa guia posterior			Tapa valvula	
10	Sperklinkenachse	14405330	22	Schallstift	14403738	32	Treiber	14403921	42	Auslöser	14403935
	Pin			Valve pin			Driver blade			Trigger	
	Axe			Bouton de commande			Marteau			Levier de détente	
	Pasador			Pasador valvula			Lengueta			Gatillo de disparo	
11	Lagernadel	13300182	23	Unterschieber	14403907	33	Puffer	14403923	43	Ventilzylinder	14403936
12	Pin	13300186		Back nose assembly			Bumper			Valve cylinder	
	Axe			Chargeur			Amortisseur			Cylindre de soupape	
	Eje			Guia			Amortiguador			Valvula cilindro	
13	Scheibe	13300479	24	Abschlußstück	14405864	34	Gehäuse	14404862	44	Ventilschaft	14403937
	Disc			End piece			Body			Valve shaft	
	Rondelle			Pièce queue			Corps			Corps de la soupape	
	Arandela			Pieza final			Cuerpo			Vastago valvula	
14	Zylinderschraube	13301103	25	Abdeckschiene	14403910	35	Schalldämpfer	14403927	45	Zwischenhülse	14403938
15	Allen bolt	13302683		Cover			Silencer			Cylinder, intermediate valve	
	Vis cylindrique			Rail de couverture			Amortisseur de bruit			Arbre intermédiaire	
	Tornillo allen			Tapa cargador			Silenciador			Valvula intermedio cilindro	
16	Senkschraube	13302684	26	Abdeckung	14405767	36	Kappe	14404863	46	Rolle	14403972
	Countersunk bolt			Cover			Cap			Rulley	
	Vis creuse fraisée			Cache			Capuchon			Rouleau	
	Tornillo avellanado			Tapa			Cabeza			Rodillo	
17	Anschlußnippel	14000244	27	Schenkelfeder	14403913	37	Dämpfer	14403930	47	Achse	14403973
	Air hose connector			Cover spring			Damper			Pin	
	Embout de raccordement			Ressort à branches			Amortisseur			Axe	
	Conector de aire manguera			Muelle en pata			Regulador			Eje	
18	Zugfeder	14405402	28	Sperrklinke	14403915	38	Zylinder	14403931	48	Anschlag	14405768
	Tension spring			Locking pawl			Cylinder			Stop	
	Ressort de traction			Cliquet			Cylindre			Butoir	
	Muelle de traccion			Trinquete de cierre			Cilindro			Tope	
19	Dichtscheibe	14400083	29	Klinkenabdeckung	14403916	39	Zylinderabstützung	14403932	49	Spannhülse	13301787
	Gasket			Cover			Zylinder spacer			Split pin	
	Douille			Cache			Support de cylindre			Douille fendue	
	Junta obturadora			Tapa			Soporte cilindro			Pasador elastico	

Typ
Type
Tipo

380/16-420

(Art.-Nr. 12000063)



Udskiftning af trækfjeder og trykkasse

Palhjulsaksel trykkes ud og kappe sydes ud fremad. Underskyderen trækkes ud fra afdækningsskinnen bagud, derpå hages ny trækfjeder 14405402 ind i trykkassen, føres under styrerullen i underskyderen bagud og hages ind (illustration 5).

Udskiftning af ventil-O-ringe

Cylinderskrue 13301103 løsnes (illustration 6), derpå løftes ventilafdækning 14403934 af. Ventilætning udtages og den komplette ventiliindsats bankes ud (illustration 7). O-ringene 13300011 og 13300073, der er udsat for et stærkere slid, bør udskiftes komplet og monteres med O-ringsfedt 13301706 eller olie 13301708.

Udskiftning af lyddæmper

Afdækning fjernes som ovenfor beskrevet. Lejenålen 14405330 trykkes ud. Låsepal og benfjeder fjernes. Lyddæmperen tages ud bagud og erstattes af ny.

Svensk

BeA tryckluftsdriven spikpistol typ 380/16-429 LN

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna. In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Byta ut förslitningsdelar

Varning: Skilj apparaten från tryckluftssystemet, töm spikmagasinet. Kåpan ska skruvas fast med en momentnyckel som är inställd på 8 Nm.

Byta ut pådrivaren

Dra ut skruvkåpan 14407873 (bild 1). Tryck ut kolvdrivenheten med den nya pådrivaren (bild 2). Tryck ut lagenålen 13300186 med ett hålslag tills pådrivaren kan bytas ut (bild 3). Använd hjälpmedlet "monteringskloss" 14401089. Rikta stiftet mitt i borrhålet. Därefter skall borrhålet i kolven stämmas något på båda sidor. Lägg ett stift (3 mm diameter) diagonalt över borrhålet (bild 3) och slå med en hammare på stiftet, så att borrhålet deformeras något.

Byta ut kolvens o-ring

Se beskrivningen "Byta ut pådrivaren". Byt sedan ut o-ringens 13300158 (bild 3). Sätt i den nya o-ringens med o-ringfett 13301706 eller olja 13301708.

Byta ut bufferten

Se beskrivningen "Byta ut pådrivaren". Tryck sedan ut buffert och cylinder. Vid monteringen ska delarna sättas in med o-ringfett eller olja (bild 4).

Byta ut dragfjädern och draglådan

Tryck ut spärklikkans axel och skjut ut skyddet framat. Dra ut den undre sliden bakåt ur täckskenan. Haka fast den nya dragfjädern 14405402 i draglådan. För fjädern bakåt under styrrullen i den undre sliden och haka fast den (bild 5).

Byta ut ventilens o-ringar

Lössa cylinderskruvens 13301103 (bild 6). Lyft sedan av ventilhöljet 14403934. Ta bort ventilåtningen och knacka ur hela ventiliinsatsen (bild 7). O-ringarna 13300011 och 13300073 utsätts för starkare slitage och samtliga ska därför bytas ut. Sätt i de nya o-ringarna med o-ringfett

13301706 eller olja 13301708.

Byta ut ljuddämpningen

Ta bort höljet enligt anvisningarna ovan. Tryck ut lagernål 14405330. Ta bort spärrehaken och flänsfjädern. Dra ut ljuddämpningen bakåt och byt ut den

Suomed

BeA paineilmanaulauskone tyyppi 380/16-429 LN

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttöjäkäsiökirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

Kuluvien osien vaihto

HUOM! Irroita aina paineilmaletku. Tyhjennä naulamakasiini. Kannen kiinnittämisessä on käytettävä vääntömomenttiavain, jossa vääntömomentti on asetettava 8 Nm.

Ohjaimen vaihto

Poistetaan kierrekansi 14407873 (kuva 1). Mäntä-ohjain-yksikkö työnnetään ulos varaohjaimella (kuva 2). Laakerineulaa 13300186 työnnetään lävistimellä niin pitkälle ulos, että voidaan vaihtaa ohjain (kuva 3). Käytä apulaitetta "asennuspölkky" 14401089. Varmista, että tappi on keskellä reikää. Sen jälkeen männän reikä on tilkittävä molemmilta puolilta kevyesti. Käytä siihen halkaisijaltaan 3 mm:n tuurnaa, joka asetetaan poikittain reiän päälle (kuva 3). Lyö vasaralla tuurnaa siten, että reikä muotoutuu hieman.

Männän O-renkaan vaihto

Kts. kuvaus "ohjaimen vaihto", sitten vaihdetaan O-rengas 13300158 (kuva 3) ja asetetaan uudestaan käyttämällä O-rengasrasvaa 13301706 tai öljyä 13301708.

Puskurin vaihto

Kts. kuvaus "ohjaimen vaihto". Sitten työnnetään ulos pushuri ja sylinteri. Osien uudelleen asettamisessa on käytettävä O-rengasrasvaa tai öljyä (kuva 4).

Vetojousen ja vetolaatikon vaihto

Paina salpa-akseli ulos ja työnnä suojus eteenpäin iriti. Vedetään makasiinin alakansi peitekiskoa pitkin taaksepäin, sitten kiinnitetään uusi vetojousi 14405402 vetolaatikkoon, se viedään ohjaukselan ympäri taakse ja kiinnitetään (kuva 5).

Venttiilien O-renkaiden vaihto

Löysätään sylinteriruuvi 13301103 (kuva 6), sen jälkeen nostetaan venttiilikantta 14403934. Otetaan venttiilitiivisteet ja otetaan koko venttiilisarja pois (kuva 7). Kovemmasta kulutuksesta kärsivät O-renkaat 13300011 ja 13300073 pitäisi vaihtaa vain kokonaisina ja asettaa uudestaan käyttämällä O-renkaiden rasvaa 13301706 tai öljyä 13301708.

Äänenvaimentimen vaihto

Kansi aukaistaan kuten edellä mainittu. Työnnetään laakerineula 14405330 ulos. Poistetaan sulkuvipu ja varsijousi. Äänenvaimennin otetaan pois taaksepäin ja vaihdetaan.

1	O-Ring	13300002	21	Schubkasten	14403708	31	Gehäuse	14406915	41	Abdeckschiene	14403960
2	O-ring	13300011		Feeder bar			Body			Cover	
3	Joint torique	13300013		Chariot			Corps			Rail de couverture	
4	Aro torico	13302609		Barra cargador			Cuerpo			Tapa cargador	
5		13300054									
6		13300073	22	Kolben	14403712	32	Schalldämpfer	14403724	42	Werkzeug Teil 1	14403961
7		13300080		Piston			Silencer			Front nose	
8		13300081		Piston			Amortisseur de bruit			Plaque frontale	
9		13300083		Piston			Silenciador			Placa guia delantera	
10		13300158									
11	Sperrklinkenachse	14405330	23	Schaltstift	14403738	33	Dämpfer	14406916	43	Treiber	14403962
	Pin			Valve pin			Damper			Driver blade	
	Axe			Bouton de commande			Amortisseur			Marteau	
	Pasador			Pasador valvula			Regulador			Lengueta	
12	Lagernadel	13300182	24	Abschlußstück	14405864	34	Ventildichtung	14403933	44	Kappe	14404873
13	Pin	13300186		End piece			Valve gasket			Cap	
	Axe			Pièce queue			Joint de soupape			Capuchon	
	Eje			Pieza final			Junta de valvula			Cabeza	
14	Scheibe	13300479	25	Abdeckung	14405767	35	Ventilabdeckung	14403934	45	Zylinder	14403964
	Disc			Cover			Valve cap			Cylinder	
	Rondelle			Cache			Capuchon de soupape			Cylindre	
	Arandela			Tapa			Tapa valvula			Cilindro	
15	Zylinderschraube	13301103	26	Schenkelfeder	14403913	36	Auslöser	14403935	46	Rolle	14403972
16	Allen bolt	13302683		Leg spring			Trigger			Rulley	
	Vis cylindrique			Ressort à branches			Lever de détente			Rouleau	
	Tornillo allen			Muelle en pata			Gatillo de disparo			Rodillo	
17	Senkschraube	13302684	27	Sperrklinke	14403915	37	Ventilzylinder	14403936	47	Achse	14403973
	Countersunk bolt			Locking pawl			Valve cylinder			Pin	
	Vis creuse fraisée			Cliquet			Cylindre de soupape			Axe	
	Tornillo avellanado			Trinquete de cierre			Valvula cilindro			Eje	
18	Anschlußnippel	14000244	28	Klinkenabdeckung	14403916	38	Ventilschaft	14403937	48	Anschlag	14405768
	Air hose connector			Cover			Valve shaft			Stop	
	Embout de raccordement			Cache			Corps de la soupape			Butoir	
	Conector de aire manguera			Tapa			Vastago valvula			Tope	
19	Zugfeder	14405402	29	Werkzeug Teil 2	14403920	39	Zwischenhülse	14403938	49	Spannhülse	13301787
	Tension spring			Back nose			valve intermediate			Split pin	
	Ressort de traction			Plaque arrière			Arbre intermédiaire			Douille fendue	
	Muelle de traccion			Placa guia posterior			Valvula intermedio cilindro			Pasador elastico	
20	Dichtscheibe	14400063	30	Puffer	14403923	40	Unterschieber	14403959			
	Gasket			Bumper			Back nose assembly				
	Douille			Amortisseur			Chargeur				
	Junta obturadora			Amortiguador			Guia				

Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications / Modifications techniques réservées / Modificaciones técnicas reservados

Con riserva di variazioni tecniche / Technische Veranderingen voorbehouden

Form 429LN

02.06

Typ
Type
Tipo

380/16-429 LN

[Art.-Nr. 12000073]

